

# A VOTRE TOUR ! ELO ASS ET UN IECH!

## PAR / IWWER INTERNET ?

Rendez-vous sur / op :  
[www.statec-tourisme.com](http://www.statec-tourisme.com)

avec votre code d'accès présent  
sur le courrier.

zesumme mam Code d'Accès, deen Dir  
am Brëif matgeschéckt krut.



## PAR / IWWER TÉLÉPHONE ?

Si votre numéro de téléphone est enregistré sur Editus, un  
enquêteur vous contactera dans les prochains jours.

Wann Är Telefonsnummer bei Editus agedroen ass, dann  
hëlt en Enquêteur an deenen nächsten Deeg Kontakt mat  
lech op.

MERCI POUR VOTRE PARTICIPATION !  
MERCI DATT DIR MATMAACHT!

ET LA CONFIDENTIALITÉ  
DE MES RÉPONSES ?

A WÉI ASS ET MAT DER  
VERTRAULECHKEET VU  
MENGEN DONNÉÉEN?

PAS DE SOUCIS, C'EST  
LE DEVOIR DU STATEC !

DORÉMS KÉMMERT  
SECH DE STATEC!

Email: [tour@statec.etat.lu](mailto:tour@statec.etat.lu)

Tél: +352 247-84253

# LE TEMPS D'UN VOYAGE...



OP DER  
REES...

STATEC

# 1997-2016

## VOYAGES DE LOISIRS – FRÄIZÄITREESEN



Durée des séjours

1997	2016
10 jours	7 jours



Fréquence des séjours

1997	2016
2 par an	3 par an



Résidents voyageant

1997	2016
66 %	81 %



Personnes âgées voyageant

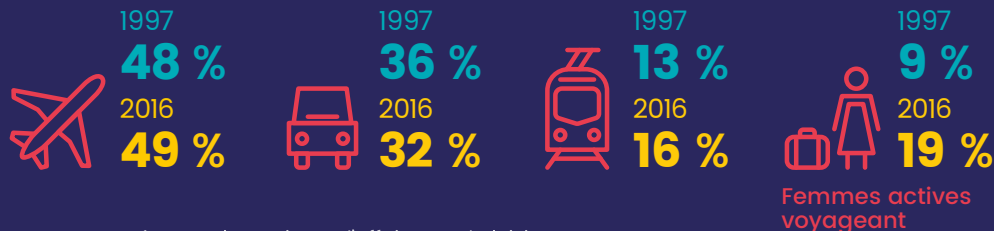
1997	2016
50 %	66 %



Destinations préférées

1997 :	2016 :
1. France 2. Espagne 3. Belgique	1. France 2. Allemagne 3. Espagne

## VOYAGES D'AFFAIRES – GESCHÄFTSREESEN



Source: Enquêtes sur le tourisme d'affaires et de loisirs



## ENQUÊTE SUR LE TOURISME D'AFFAIRES ET DE LOISIRS



### QUI EST CONCERNÉ ?

Environ 1% des résidents âgés de 15 ans et plus ont été tirés au sort dans le « Registre national des personnes physiques ».

### WIEN ASS BETRAFF?

Ongefëier 1% vun den Awunner, déi 15 Joer oder méi al sinn, sinn nom Zoufalsprinzip aus dem « Registre national des personnes physiques » gezu ginn.

J'AIME PAS LES VACANCES !

AH OUI ?  
RACONTEZ NOUS !  
ÇA NOUS INTÉRESSE AUSSI !

### EST-IL VRAIMENT UTILE QUE JE RÉPONDE ?

**OUI!** Quel que soit votre âge ou situation économique, et même si vous n'avez pas fait de voyage ou d'excursion ces derniers temps, votre expérience est importante.

### ASS ET WIERKLECH WICHTEG DATT ECH ÄNTWEREN?

**JO!** Egal wéi al Dir sidd, wéi Är wirtschaftlech Situatioun ass, ob Dir eng Rees oder en Ausflug an der Lescht gemaach hutt oder net, Är Erfahrung s'immens nützlich fir eis.

### SUR QUOI PORTENT LES QUESTIONS ?

Sur les voyages et excursions effectués au cours du dernier trimestre.

### WAT WËLLT DIR WËSSEN?

D'Froe befaassen sech mat de Reesen an Ausfluch, déi Dir am leschten Trimester gemaach hutt.

WOU ZITT ET DECH ÉISCHTER HIN:  
UN D'MIER ODER AN D'BIERGER?

AN ET GËTT WIFI!

ECH HU BÉIDES GÄR, HAAPT-SAACH D'SONN SCHÉNGT!

### QUI RÉALISE CETTE ENQUÊTE ?

Cette enquête européenne est conduite par le STATEC, l'institut national de la statistique et des études économiques. La réalisation du sondage sur le terrain a été confiée à la société allemande T.I.P. BIEHL & PARTNER, siégeant à Trèves.

### WIE MÉCHT DËS ËMFRO?

Dës europäesch Ëmfro ënnerläit der Verantwortung vum STATEC, dem nationalen Institut fir Statistik a wirtschaftlech Studien. Déi däitsch Gesellschaft T.I.P. BIEHL & PARTNER, mat Sëtz zu Tréier, ass mat der Ausfëierung um Terrain beoptraagt ginn.

